

Earphones/Headphones

Ecouteurs/Casques
Ohrhörer/Kopfhörer

Operating Instruction
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung

NOTE

GB Please note that not all smartphones support the functions described below. We recommend that you clean the silicone/foam ear cushions regularly or replace them annually for hygienic reasons. For this purpose, or in the case of damage, we offer replacement ear cushions. You can find more detailed information at www.thomson-av-accessories.eu. The headphones have two connection cables. For the telephone function, use the cable that has an integrated microphone (Fig. E). For the connection to other terminal devices (TV, stereo system, etc.), use the cable that has an integrated volume control (Fig. D).

F Veuillez noter que les fonctions décrites ci-après ne sont pas prises en charge par tous les smartphones. Pour des raisons d'hygiène, nous vous recommandons de nettoyer régulièrement les oreillettes en silicone / en mousse et de les remplacer une fois par an. A cet effet, et en cas de détérioration, nous vous proposons des oreillettes de remplacement appropriées. Vous trouverez de plus amples informations sur www.thomson-av-accessories.eu. Le casque dispose de deux cordons de connexion. Utilisez le cordon avec microphone intégré pour la fonction téléphone (fig. E). Utilisez le cordon avec réglage de volume intégré pour un branchement sur d'autres appareils (téléviseur, chaîne stéréo, etc.) (fig. D).

D Bitte beachten Sie, dass die nachfolgend beschriebenen Funktionen nicht von allen Smartphones unterstützt werden. Wir empfehlen die Silikon-/Schaumstoff-Ohrpolster aus hygienischen Gründen regelmäßig zu reinigen, bzw. jährlich auszutauschen. Zu diesem Zweck oder im Falle einer Beschädigung bieten wir entsprechende Ersatzohrpolster an. Genauere Informationen finden Sie unter www.thomson-av-accessories.eu. Der Kopfhörer verfügt über zwei Anschlusskabel. Verwenden Sie für die Telefonfunktion das Kabel mit integriertem Mikrofon (Abb. E). Verwenden Sie für den Anschluss an anderen Endgeräten (TV, Stereoanlage etc.) das Kabel mit integriertem Lautstärkereglern (Abb. D).

E Recuerde que no todas las funciones que se describen a continuación son soportadas por todos los teléfonos inteligentes. Por motivos de higiene, recomendamos limpiar regularmente las almohadillas de silicona/espuma o cambiarlas anualmente. Para tal fin o en caso de deterioro, ofrecemos las almohadillas adecuadas. Encontrará información más detallada en www.thomson-av-accessories.eu. Los auriculares disponen de dos cables de conexión. Para la función de teléfono, utilice el cable con el micrófono integrado (fig. E). Para la conexión con otros terminales (TV, equipo estéreo, etc.), utilice el cable con el regulador de volumen integrado (fig. D).

I Attenzione: non tutti gli smartphone supportano le funzioni descritte qui di seguito. Per ragioni igieniche, si consiglia di pulire regolarmente il cuscinetto in silicone/materiale espanso o di sostituirlo almeno una volta all'anno. A questo scopo, o in caso di danneggiamento, sono disponibili i cuscinetti di ricambio. Per informazioni più dettagliate visitate il sito www.thomson-av-accessories.eu. Le cuffie dispongono di due cavi di collegamento. Per la funzione telefono utilizzare il cavo con microfono integrato (Fig. E). Per il collegamento con altri terminali (TV, impianto stereo ecc.) utilizzare il cavo con la regolazione di volume (Fig. D).

P Atenção! As funções descritas a seguir não são suportadas por todos os smartphones. Por motivos de higiene, recomendamos que limpe regularmente os auriculares de silicone/espuma e que os substitua uma vez por ano. Para este fim ou em caso de danificação, fornece-

mos auriculares de substituição adequados. Poderá consultar informações mais detalhadas em www.thomson-av-accessories.eu. Os auscultadores são fornecidos com dois cabos de ligação. Para a função de telefone, utilize o cabo com o microfone integrado (fig. E). Para a ligação a outros dispositivos (televizor, aparelhagem, etc.), utilize o cabo com regulador de volume integrado (fig. D).

RUS Приведенные ниже функции совместимы не со всеми моделями смартфонов. Силиконовые и поропластовые насадки с целью гигиены рекомендуется регулярно чистить или ежегодно заменять. Запасные насадки можно приобрести у производителя. Подробнее смотрите www.thomson-av-accessories.eu. Наушники снабжены двумя кабелями. Для телефонии следует применять кабель со встроенным микрофоном (рис. E). Для подключения к другим устройствам (телевизору, стереоустановке и т.д.) следует применять кабель со встроенным регулятором громкости (рис. D).

NL Houdt u er a.u.b. rekening mee dat de hieronder vermelde functies niet door alle smartphones worden ondersteund. Het is aan te bevelen de siliconen/schuimstof oorkussens uit hygiënisch oogpunt regelmatig te reinigen, resp. een keer per jaar te vervangen. Daarvoor bieden wij in geval van beschadiging reservekussens aan. Meer informatie vindt u op www.thomson-av-accessories.eu. De koptelefoon beschikt over twee aansluitkabels. Gebruik voor de telefoonfunctie de kabel met geïntegreerde microfoon (afb. E). Gebruik voor het aansluiten op andere eindapparatuur (tv, stereo-installatie enz.) de kabel met geïntegreerde volumeregeling (afb. D).

PL Prosimy pamiętać, że opisane niżej funkcje nie są obsługiwane przez wszystkie smartfony. Ze względów higienicznych zalecamy regularne czyszczenie, wzgl. coroczny wymianę silikonowych / piankowych poduszek słuchawkowych. W razie uszkodzenia lub wymiany oferujemy odpowiednie zapasowe poduszki słuchawkowe. Szczegółowe informacje podane są na stronie www.thomson-av-accessories.eu. Słuchawki mają dwa kable przyłączeniowe. Do funkcji telefonu stosować kabel z wbudowanym mikrofonem (rys. E). W celu podłączenia do innych urządzeń (TV, wieża stereo itp.) stosować kabel ze zintegrowanym regulatorem głośności (rys. D).

H Kérjük, vegye figyelembe, hogy a következőkben leírt funkciókat nem támogatja minden intelligens telefon. Higiéniai okokból ajánljuk a szilikon/hab fülpárnák rendszeres tisztítását, illetve évente a kicserélését. Ilyen célból vagy károsodás esetén megfelelő csere-fülpárnákat talál kínálatunkban. Részletes információk www.thomson-av-accessories.eu. A fejhallgató két csatlakozókábellel rendelkezik. A telefonáláshoz használja a beépített mikrofonnal rendelkező kábelt (E ábra). A más végberendezéshöz (TV, sztereo rendszer) való csatlakozásnál használja a beépített hangerő-szabályozóval rendelkező kábelt (D ábra).

GR Προσέξτε ότι οι λειτουργίες που περιγράφονται παρακάτω δεν υποστηρίζονται από όλα τα smartphone. Σας συνιστούμε να καθαρίζετε συχνά ή να αντικαθιστάτε μία φορά το χρόνο τα αφρώδη μαξιλάρια/α τα μαξιλάρια σιλικόνης για λόγους υγιεινής. Για το σκοπό αυτό ή σε περίπτωση ζημιάς παρέχουμε τα αντίστοιχα ανταλλακτικά μαξιλάρια αυτιού. Ακριβείς πληροφορίες θα βρείτε στη σελίδα www.thomson-av-accessories.eu. Τα ακουστικά διαθέτουν δύο καλώδια σύνδεσης. Χρησιμοποιήστε το καλώδιο με το ενσωματωμένο μικρόφωνο για τη λειτουργία τηλεφωνικών κλήσεων (εικ. E). Χρησιμοποιήστε το καλώδιο με τον ενσωματωμένο ρυθμιστή έντασης ήχου για σύνδεση σε συσκευές (τηλεόραση, στερεοφωνικό συγκρότημα κ.λπ.) (εικ. D).

CZ Mějte na paměti, že níže popsané funkce nejsou podporovány všemi typy smartphonů. Z hygienických důvodů doporučujeme silikonové / pěnové polstrování pravidelně čistit, resp. každoročně měnit. K tomuto účelu nebo v případě poškození nabízíme odpovídající náhradní polstrování. Přesné informace viz www.thomson-av-accessories.eu. Sluchátka mají dva přípojovací kabely. Pro funkci telefonování použijte kabel s integrovaným mikrofonem (obr. E). Pro spojení s dalšími koncovými zařízeními (TV, stereo atd.) použijte kabel s integrovaným regulátorem hlasitosti (obr. D).

SK Uvedomte si, prosím, že nižšie opísané funkcie nie sú podporované všetkými typmi telefónov. Z hygienických dôvodov odporúčame pravidelné čistenie silikónového/penového polstrovania, resp. jeho výmenu každý rok. Na tento účel alebo v prípade poškodenia ponúkame príslušné náhradné polstrovanie. Detailné informácie si môžete pozrieť na adrese www.thomson-av-accessories.eu. Slúchadlá disponujú dvomi pripojovacími káblami. Na funkciu telefonovania použite kábel s integrovaným mikrofonom (obr. E). Na pripojenie k iným koncovým zariadeniam (TV, stereo súprava atď.) použite kábel s integrovaným regulátorom hlasitosti (obr. D).

TR Aşağıda açıklanan işlevlerin tüm akıllı telefonlar tarafından desteklenmediğine dikkat edin. Bir hijyen gereği olarak silikon/suni köpük kulak pedlerinin düzenli olarak temizlenmesini veya her yıl değiştirilmesini önermekteyiz. Bunun için veya bir hasar durumunda uygun yedek pedler sunmaktayız. Ayrıntılı bilgi için, bkz. www.thomson-av-accessories.eu. Der Kopfhörer verfügt über zwei Anschlusskabel. Verwenden Sie für die Telefonfunktion das Kabel mit integriertem Mikrofon (Abb. E). Verwenden Sie für den Anschluss an anderen Endgeräten (TV, Stereoanlage etc.) das Kabel mit integriertem Lautstärkereglern (Abb. D).

RO Vă rugăm să țineți cont de faptul că funcțiile describe în continuare nu sunt susținute de toate modelele Smartphone. Din motive de igienă vă recomandăm curățarea regulată a perniițelor de silicon/material spongios, respectiv înlocuirea acestora anuală. Pentru acest caz sau în caz de deteriorare vă oferim perniițele respective de înlocuire. Informații complete găsiți la www.thomson-av-accessories.eu. Casca dispune de două cabluri de racordare. Pentru funcția de telefon utilizați cablul cu microfon încorporat (Fig. E). Pentru racordarea la alte aparate finale (TV, instalație stereo, etc.) utilizați cablul cu regulator de volum sonor încorporat (Fig. D).

S Tänk på att funktionerna som beskrivs här nedanför inte stöds av alla Smartphones. Av hygieniska skäl rekommenderar vi regelbunden rengöring av silikon-/skumplast-öronkuddar na resp. att de byts ut varje år. Vi erbjuder passande utbyteskuddar när detta är aktuellt, eller om en skada inträffar. Du hittar mera detaljerad information på www.thomson-av-accessories.eu. Till hörlurarna finns två anslutningskablar. För telefonfunktionen används kabeln med integrerad mikrofon (bild E). För anslutning till andra enheter (TV, stereoanläggning etc.) används kabeln med integrerat volymreglage (bild D).

FIN Huomaa, että kaikki älypuhelimet eivät tue seuraavassa kuvattuja toimintoja. Suosittelemme hygieniasyistä silikonisten/vaahтомуovisten korvapehmusteiden säännöllistä puhdistusta tai niiden vaihtamista vuosittain. Tuotevalikoimastamme löytyy tätä varten tai vahingoittuneiden pehmusteiden tilalle vastaavia vaihtopehmusteita. Tarkempia tietoja löydät osoitteesta: www.thomson-av-accessories.eu. Kuulokkeissa on kaksi liitäntäkaapelia. Käytä puhelintoiminnolle kaapelia, jossa on integroitu mikrofoni (kuva E). Käytä muiden loppulaitteiden (TV, stereolaitteisto jne.) liitäntään kaapelia, jossa on integroitu äänenvoimakkuudensäädin (kuva D).



